MALOSSI INSTALLAZIONE

- Grazie per aver acquistato il prodotto MALOSSI.
  Prima di procedere con l'installazione, si prega di leggere le istruzioni attentamente e di conservarle per riferimento futuro.

⚠ Attenzione!

- Applicazioni a DC 12V o CR 2032 a batteria.
- Per l'installazione seguire i passaggi descritti nel manuale. Eventuali danni causati dall'errata installazione devono essere imputati agli utenti.
- Non rompere o modificare il cavo. Per evitare un corto circuito, si prega di non tirare il cavo durante l'installazione.
- Non disassemblare o modificare le parti eccetto la descrizione manuale.
- L'esame interno e la manutenzione devono essere eseguite dai nostri professionisti.

SIGNIFICATI del ◎MARK:

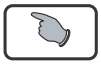
NOTA È possibile ottenere i dettagli di installazione dalle informazioni dietro il marchio.

⚠ Si devono seguire alcuni processi per evitare la conseguenze causate dall'installazione errata.

⚠ **PERICOLO!** Si devono seguire alcuni processi per evitare danni a se stessi o al pubblico.

⚠ **ATTENZIONE!** Si devono seguire alcuni processi per evitare danni al veicolo.

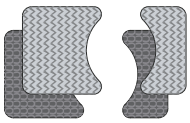
PREMERE IL PULSANTE UNA VOLTA


PREMERE IL PULSANTE PER 3 SECONDI

1 Accessori

1 Misuratore X1

2 Set Velcro X1



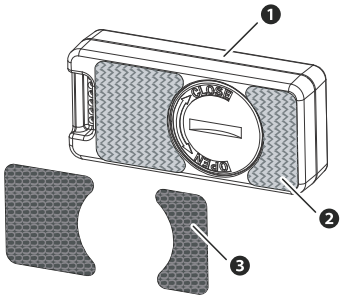
3 Batteria X1

4 Cavo di trasmissione del segnale X1

5 Sensore temp. set di fili X1

NOTA Contattate il vostro distributore locale, se gli elementi ricevuti nel pacco non corrispondono agli articoli elencati sopra.

2-1 Istruzioni installazione



Seguire dette di installazione per fasi.

❶ Misuratore (Accessorio 1)
❷ Velcro-Femmina (Accessorio 2)
❸ Velcro-Maschio (Accessorio 2)

2-2 Istruzioni installazione batteria

Figura 1

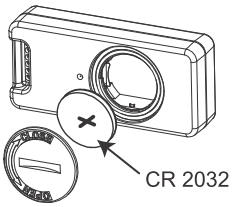
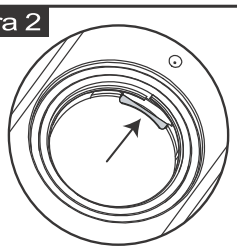


Figura 2

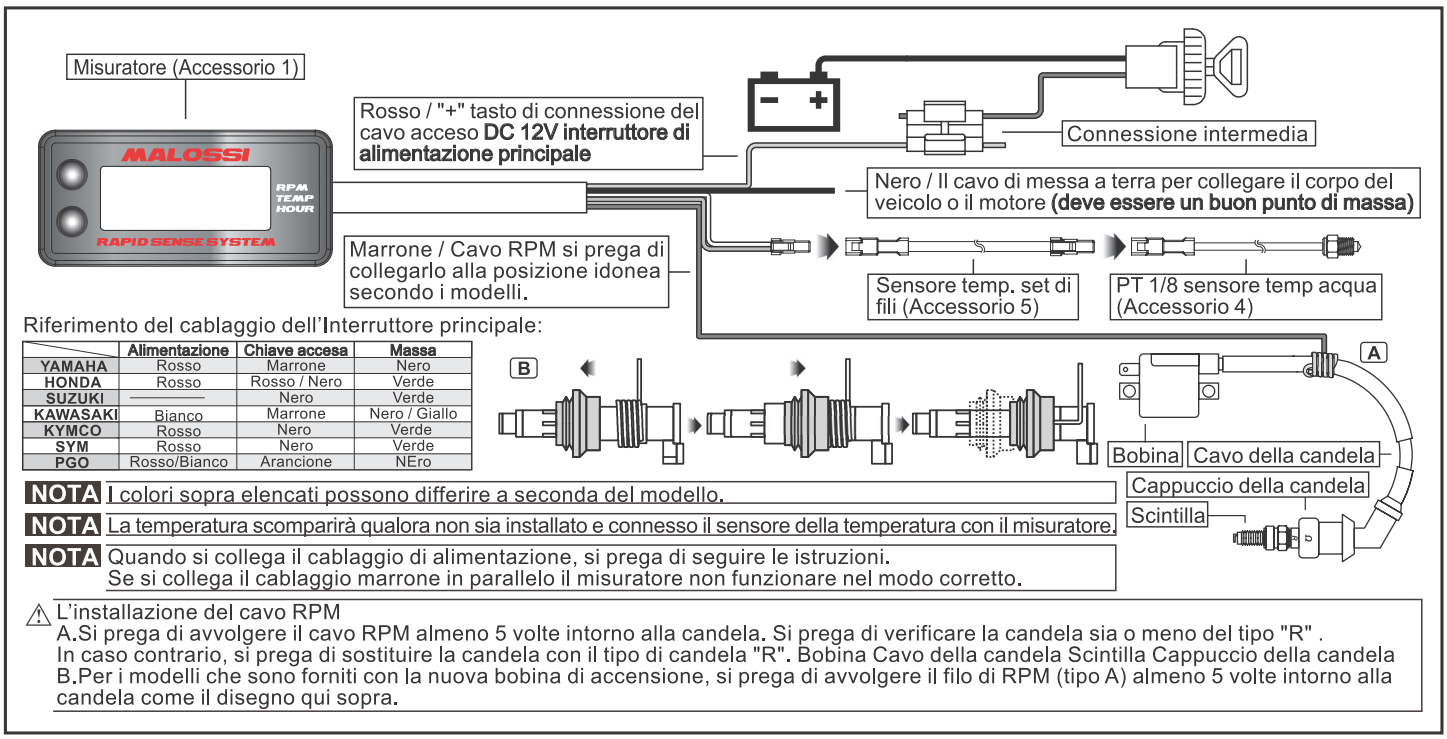


⚠ Si prega di cambiare la batteria quando il misuratore è spento!

NOTA Durante l'installazione, si prega di prestare attenzione alla polarità della batteria.

NOTA Si prega di seguire la direzione della freccia da premere prima di rimuovere la batteria.

2-3 Istruzioni installazione cablaggio



Riferimento del cablaggio dell'Interruttore principale:

	Alimentazione	Chiave accesa	Massa
YAMAHA	Rosso	Marrone	Nero
HONDA	Rosso	Rosso / Nero	Verde
SUZUKI	——	Nero	Verde
KAWASAKI	Bianco	Marrone	Nero / Giallo
KYMCO	Rosso	Nero	Verde
SYM	Rosso	Nero	Verde
PGO	Rosso/Bianco	Arancione	NEro

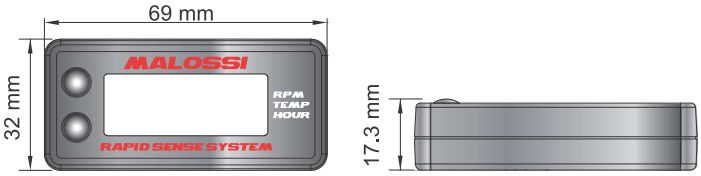
NOTA I colori sopra elencati possono differire a seconda del modello.

NOTA La temperatura scomparirà qualora non sia installato e connesso il sensore della temperatura con il misuratore.

NOTA Quando si collega il cablaggio di alimentazione, si prega di seguire le istruzioni.
Se si collega il cablaggio marrone in parallelo il misuratore non funzionare nel modo corretto.

⚠ L'installazione del cavo RPM
A.Si prega di avvolgere il cavo RPM almeno 5 volte intorno alla candela. Si prega di verificare la candela sia o meno del tipo "R" .
In caso contrario, si prega di sostituire la candela con il tipo di candela "R". Bobina Cavo della candela Scintilla Cappuccio della candela
B.Per i modelli che sono forniti con la nuova bobina di accensione, si prega di avvolgere il filo di RPM (tipo A) almeno 5 volte intorno alla candela come il disegno qui sopra.

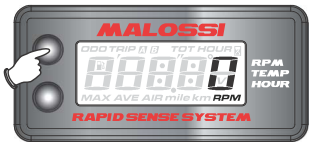
2-4 Istruzioni di funzionamento



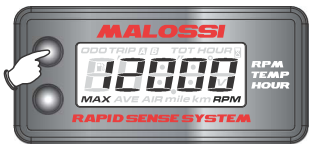
●Tachimetro	Intervallo di visualizzazione : 0 ~ 20,000 RPM Unità di visualizzazione : 100 RPM
○Display interno	< 0,5 Sec.
○Valore MAX RPM	Intervallo di visualizzazione : 0 ~ 20,000 RPM Unità di visualizzazione : 100 RPM
○Impulso di ingresso RPM	Intervallo di selezione : 0.5, 1, 2
○Avviso fuorigiri	Intervallo di selezione : 5,000 ~ 20,000 RPM Unità di impostazione : 100 RPM
●Misuratore delle ore macchina totali	Intervallo di visualizzazione : 0 ~ 99,999 H Unità di visualizzazione : 1 H
●Termometro	Intervallo di visualizzazione : 0 ℃ ~ 250 ℃ (32 ℉ ~ 482 ℉) Unità di visualizzazione : 1 ℃ (℉)
○Valore temperatura massima (MAX)	Intervallo di visualizzazione : 0 ℃ ~ 250 ℃ (32 ℉ ~ 482 ℉)
○Impostazione della temperatura di riscaldamento	Intervallo di selezione : 60 ℃ ~ 250 ℃ (140 ℉ ~ 482 ℉) Unità di impostazione : 0.1 ℃ (℉)
○Impostazione dell'unità di misura della temperatura	Intervallo di visualizzazione : ℃ (℉)
●Vita utile della batteria	In ibernazione > 1 anno
●Effective temperature range	-10 + 60 ℃
●Gamma di temperatura effettiva	JIS D 0203 S2
●Standard misuratore	DC 10 ~ 18 V
●Tensione di funzionamento	69 X 32 X 17.35 mm
●Peso del misuratore	Circa 58 g

NOTA Non sarà notifica alcuna modifica della progettazione e della specifica.

3 Istruzioni del commutatore di funzione

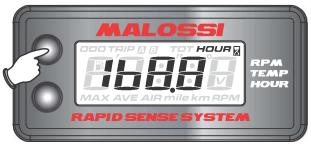


●Nella schermata RPM, premere il pulsante superiore una volta per accedere alla schermata del valore massimo di rpm.



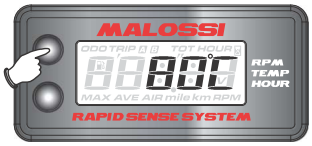
●Nella schermata del valore massimo di rpm, premere il pulsante superiore una volta per passare alla schermata del tempo di funzionamento del motore.

●Tenere premuto il pulsante sotto per 3 secondi per cancellare la schermata con il valore massimo.

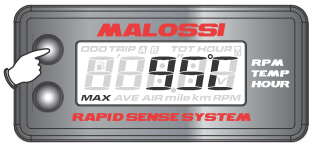


●Nella schermata del tempo di funzionamento, premere il pulsante superiore una volta per passare alla schermata della temperatura.

●Tenere premuto il pulsante superiore per 3 secondi cancellare i valori.



●Nella schermata della temperatura, premere il pulsante superiore una volta per passare alla schermata del valore della temperatura.



●Nella schermata del valore della temperatura, premere il pulsante superiore una volta per passare alla schermata dei RPM.

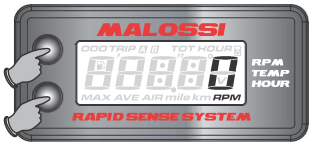
●Tenere premuto il pulsante sotto per 3 secondi per cancellare la schermata con il valore massimo.

●Nella schermata RPM.

NOTA Spegnimento cronografo : Tenere premuto il pulsante superiore per 3 secondi. (è possibile spegnere solo quando si utilizza la batteria)

NOTA Accensione cronografo : Premere un pulsante qualsiasi.

4 Istruzioni impostazione funzione



●In qualsiasi schermata, tenere premuti i due pulsanti per 3 secondi per entrare nella schermata di impostazione.

4-1 Impostazione dell'impulso RPM

●Premere il pulsante superiore per accedere all'impostazione dell'impulso RPM.

●Esempio : Si desidera modificare il valore dell'impulso RPM impulso P-2.

●Premere il pulsante sotto per accedere al valore di regolazione.

⚠ Ora il valore predefinito lampeggia.

NOTA Il tipo a pistone : 0.5、1、2.

Il valore dell'impostazione	La corsa corrispondente e il numero dei pistoni		Il corrispondente numero di segnale RPM per contatto.
0.5		4C-1P	2 il segnale 2 RPM per 1 contatto.
1	2C-1P	4C-2P	il segnale 1 RPM per 1 contatto.
2	2C-2P	4C-4P	1 il segnale a 1 RPM per 2 contatto.

⚠ ATTENZIONE! Alcuni motori a 4 tempi con cilindro singolo generano anche 1 segnale di impulso per ogni giro del motore. In questo caso l'impostazione deve essere impostata come lo stesso del motore a 2 tempi con il moto tipo a cilindro singolo.

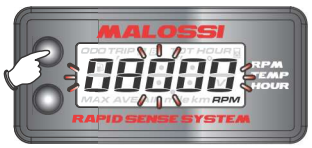
NOTA Il Pvalue definisce quanti segnali di impulso saranno generati dal motore per per ogni giro di 360 °C.

●Premere il pulsante superiore per ritornare alla schermata dell'impulso RPM.

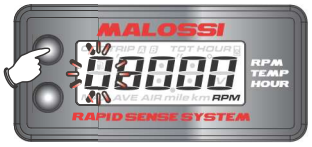
●Esempio : Impostazione impulso RPM da P-1 a P-2.

●premere il pulsante sotto per accedere alla prossima impostazione.

4-2 Impostazione avviso di sovra rpm



●Premere il pulsante superiore per accedere Schermata Impostazione allarme temperatura di surriscaldamento.



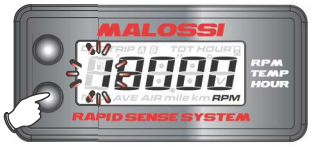
●Esempio : Per impostare l'avviso di sovra rpm a 12.000 RPM.

●Premere il pulsante superiore per spostare il cursore sul livello di impostazione desiderato.

⚠ Ora il valore predefinito lampeggia.

NOTA Predefinito : 8,000 RPM

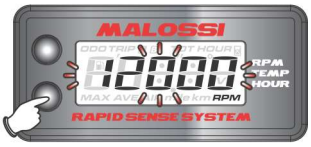
NOTA Gamma di regolazione : 85,000 ~ 20,000 RPM



●Premere il pulsante sotto per accedere al valore di regolazione.

●Premere il pulsante superiore per ritornare all'impostazione dell'avviso di sovra rpm.

●Esempio : Impostazione dell'avviso della regolazione di sovra rpm da 8,000 RPM a 12,000 RPM.



●Premere il pulsante sotto per accedere alla prossima impostazione.

4-3 Impostazione dell'unità di misura della temperatura

●Premere il pulsante superiore per accedere

●Esempio : Per impostare le unità di misura della temperatura come ℉.
●Premere il pulsante sotto per selezionare il valore di regolazione dell'impostazione.

●Premere il pulsante superiore per ritornare alla schermata con le impostazioni della temperatura.
●Esempio : Impostazione unità di misura della temperatura da ℃ to ℉.

●Premere il pulsante sotto per accedere alla prossima impostazione.

4-4 Impostazione avviso temperatura di surriscaldamento

●Premere il pulsante superiore per accedere schermata Impostazione allarme temperatura di surriscaldamento.

●Esempio : Per impostare l'avviso della temperatura di surriscaldamento a 95 ˚C.
●Premere il pulsante superiore per spostare il cursore sul livello di impostazione desiderato.

⚠ Ora il valore predefinito lampeggia.

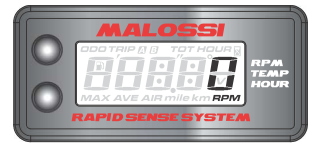
NOTA Predefinito : 90 ℃ (194 ℉)

NOTA Gamma di regolazione : 0 ℃ (32 ℉ ~482 ℉)

●Premere il pulsante sotto per accedere al valore di regolazione.

●Premere il pulsante superiore per ritornare alla schermata con le impostazioni allarme di surriscaldamento.
●Esempio : Regolazione del valore dell'allarme di surriscaldamento da 90 ˚C a 95 ˚C.

●Premere il pulsante sotto per tornare alla schermata RPM.



●Schermata RPM.

5 Risoluzione dei problemi

La seguente situazione non indica un malfunzionamento del misuratore. Si prega di verificare quanto segue prima di portarlo in riparazione.

Problema	Controllare la voce	Problema	Controllare la voce
Il misuratore non funziona quando è acceso. La temp non viene visualizzata o non viene visualizzata correttamente.	●L'elettricità non alimenta il misuratore. →Si prega di assicurarsi che il cablaggio sia collegato. Il cablaggio ed il fusibile non sono rotti. →la batteria è rotta o la batteria è troppo vecchia per fornire sufficiente potenza DC 10 V per far funzionare il misuratore. ●Check the temp sensor →Did the wire broke or disconnect?	Il misuratore mostra informazioni sbagliate.	●Il problema può essere causato dalla potenza insufficiente. → Si prega di sostituire la batteria interna. (CR2032) ●Il problema può essere causato da un'errata installazione della batteria.. →si prega di controllare se la direzione della batteria è corretta. ●Si prega di verificare che il cablaggio del sensore RPM sia correttamente collegato. ●Si prega di verificare la candela sia o meno del tipo R. In caso contrario, si prega di sostituire la candela con il tipo di candela R. ●Si prega di verificare le impostazioni. →si prega di fare riferimento al manuale 4-1.

※If still can't solve the problems according to the steps above, please contact with distributors or us.

MALOSSI INSTALLATION

- Thank you for purchasing the MALOSSI product. Before installing, please read the instruction carefully and keep it for future reference.

⚠ Attention!

- DC 12V applications or CR 2032 Battery only.
- For installation, please follow the steps described in manual. Any damage caused by wrong installation shall be imputed to the users.
- Don't break or modify the wire. To avoid the short circuit, please don't pull the wire when installing.
- Do not disassemble or change any parts excluding the manual description.
- The interior examination or maintenance should be executed by our professionals.

◎MARK MEANING:

NOTE You could get the installation details from the information behind the mark.

⚠ Some processes must be followed to avoid the affection caused by wrong installation.

⚠ WARNING! Some processes must be followed to avoid damages to yourself or the public.

⚠ CAUTION! Some processes must be followed to avoid the damage to the vehicle.

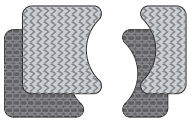
PRESS THE BUTTON ONCE

PRESS THE BUTTON 3 SECONDS

1 Accessories

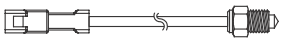
1 Meter X1

2 Velcro X1 set



3 Battery X1

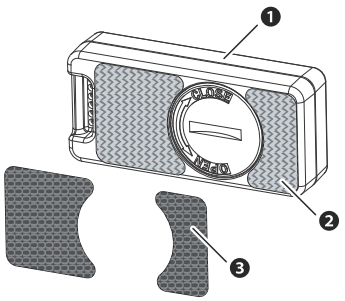
4 PT 1/8water temp sensor X1



5 Temp sensor wire set X1

NOTE Contact your local distributor, if the items received in the box are not the same as the items listed above.

2-1 Installation instructions



Follow those steps when installing.

❶ Meter (Accessory 1)
❷ Velcro-Female (Accessory 2)
❸ Velcro-Male (Accessory 2)

2-2 Battery installation instructions

Figure 1

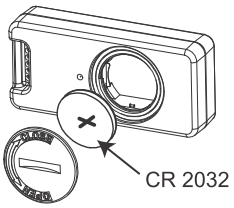
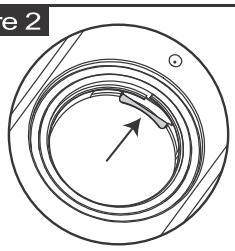


Figure 2

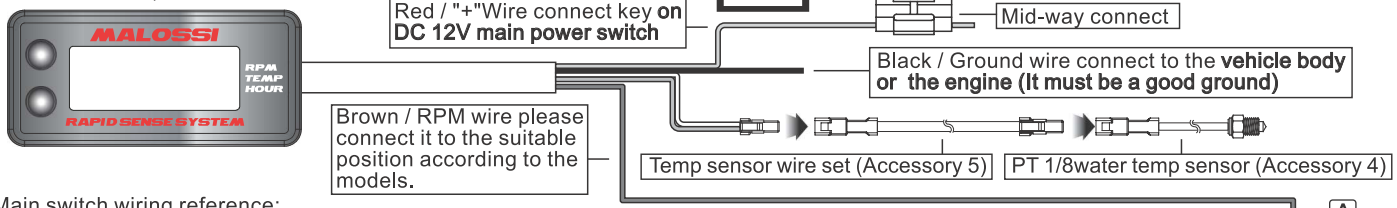


⚠ Please change the battery when the meter is off!

NOTE When installing, please be caution of the battery's polarity. (Figure 2)

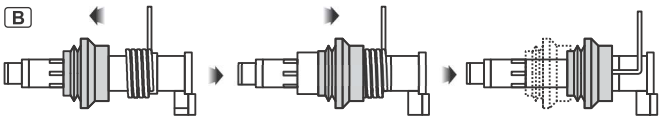
NOTE Please follow the arrow direction to press before remove the battery. (Figure 2)

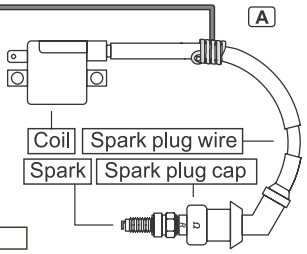
2-3 Wiring installation instructions



Main switch wiring reference:

	Power	Key on	Ground
YAMAHA	Red	Brown	Black
HONDA	Red	Red / Black	Green
SUZUKI	———	Black	Green
KAWASAKI	White	Brown	Black / Yellow
KYMCO	Red	Black	Green
SYM	Red	Black	Green
PGO	Red / White	Orange	Black





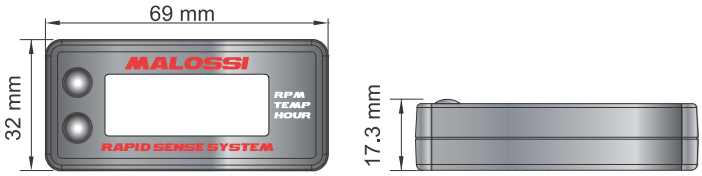
NOTE The color listed above may differ depending on the model.

NOTE The temperature will disappear if you don't install & connect the temperature sensor with the meter.

NOTE When connecting the power wiring, please follow the instruction. If you connect the brown wiring in parallel will cause the meter work improperly.

⚠ The RPM wire installation
A.Please wrap the RPM wire at least 5 times around the spark plug.
Please check the spark plug is "R" type or not. If not, Please replace the spark plug with the "R" type spark plug.
B.For the models comes with the new ignition coil, please wrap the RPM wire (Type A) at least 5 times around the spark plug as the above drawing.

2-4 Instruction of function

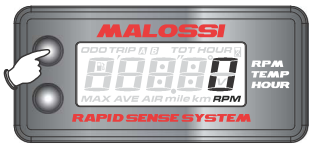


●Tachometer	Display range : 0 ~ 20,000 RPM Display unit : 100 RPM
○Display internal	< 0.5 Sec.
○MAX RPM record	Display range : 0 ~ 20,000 RPM Display unit : 100 RPM
○RPM input pulse	Setting range : 0.5, 1, 2
○Overspeed warning	Setting range : 5,000 ~ 20,000 RPM Setting unit : 100 RPM
●Total engine hour meter	Display range : 0 ~ 99,999 H Display unit : 1 H

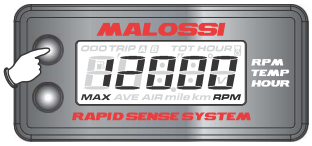
●Thermometer	Display range : 0 ℃ ~ 250 ℃ (32 ℉ ~ 482 ℉) Display unit : 1 ℃ (℉)
○Maximum temperature record (MAX)	Display range : 0 ℃ ~ 250 ℃ (32 ℉ ~ 482 ℉)
○Temperature warming setting	Setting range : 60 ℃ ~ 250 ℃ (140 ℉ ~ 482 ℉) Setting unit : 0.1 ℃ (℉)
○Temperature unit setting	Display range : ℃ (℉)
●Battery life time	Under hibernation > 1 year
●Effective temperature range	-10 + 60 ℃
●Meter standard	JIS D 0203 S2
●Operating voltage	DC 10 ~ 18 V
●Meter size	69 X 32 X 17.35 mm
●Meter weight	Around 58 g

NOTE Any design and specification changes, will not be notify.

3 Function switch instruction

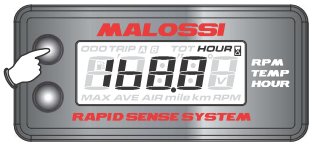


●In RPM screen, press the **upper button** one time to maximum rpm record screen.



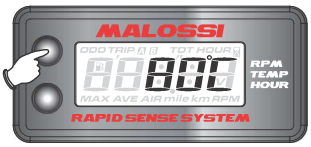
●In maximum rpm record screen, press the **upper button** once to switch to engine run time screen.

●Hold the under button for 3 seconds to clear maximum record.

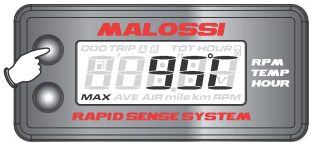


●In engine run time screen, press the **upper button** once to switch to temperature screen.

●Hold the **under button for 3 seconds** to clear record.



●In temperature screen, press the **upper button** once to switch to temperature record screen.



●In temperature record screen, press the **upper button** once to switch to RPM screen.

●Hold the **under button for 3 seconds** to clear maximum record.

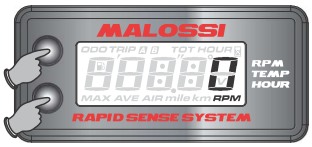
●In RPM screen.

NOTE Chronograph power off : Hold the upper button for 3 seconds. (can only turn off when using battery)

NOTE Chronograph power on : Press any button.

wh069ba04a

4 Function setting instruction



●In any screen, hold the **two buttons for 3 seconds** to enter setting screen.

4-1 RPM pulse setting

●Press the **upper button** to enter the RPM pulse setting.

●**Example : You want to change the rpm pulse as P-2.**
●Press the **under button** to enter setting value.

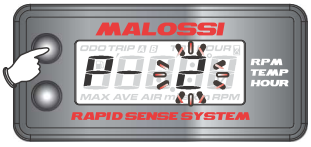
⚠ Now the default is flashing.

NOTE The piston type : 0.5、1、2.

The setting value	The corresponding stroke and pistons number		The corresponding RPM signal number per ignition.
0.5		4C-1P	2 RPM signal per 1 ignition.
1	2C-1P	4C-2P	1 RPM signal per 1 ignition.
2	2C-2P	4C-4P	1 RPM signal per 2 ignition.

⚠ CAUTION! Some 4 stroke engine with single cylinder also generate 1 ignition signal per revolution of the engine. In this case the setting should be set as same as 2 stroke engine with single cylinder type of bike.

NOTE Pvalue is how many ignition signal the engine will generate per revolution 360 ℃.



●Press the **upper button** to return to RPM pulse screen.
●EX: Setting RPM pulse from P-1 to P-2.

●Press the **under button** to enter next setting.

4-2 Over rpm warning settings

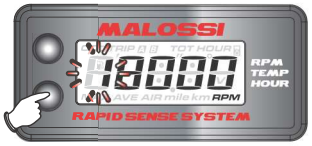
●Press the **upper button** to enter the over rpm warning setting.

●**Example : To set over rpm warning as 12,000 RPM.**
●Press the **upper button** to move the cursor to desire setting level.

⚠ Now the default is flashing.

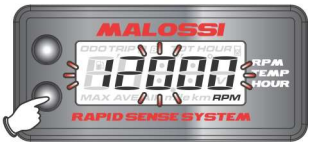
NOTE Default : 8,000 RPM

NOTE Setting range : 85,000 ~ 20,000 RPM。



●Press the **under button** to enter setting value.

●Press the **upper button** to return to the over rpm warning setting.
●EX : Setting over rpm warning setting from 8,000 RPM to 12,000 RPM.



●Press the **under button** to enter next setting.

4-3 Temperature unit setting

●Press the **upper button** to enter the temperature settings screen.

●**Example : To set temperature unit as ℉.**

●Press the **under button** to select desired setting value.

●Press the **upper button** to return to temperature unit setting screen.

●EX : Setting temperature unit from ℃ to ℉.

●Press the **under button** to enter next setting.

4-4 Overheat warning setting

●Press the **upper button** to enter the overheat warning setting screen.

●**Example : To set overheat warning as 95 ˚C.**

●Press the **upper button** to move the cursor to desire setting level.

⚠ Now the default is flashing.

NOTE Default : 90 ℃ (194 ℉)

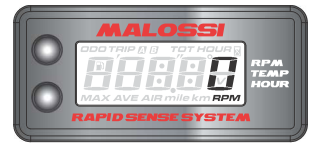
NOTE Setting range : 0 ℃ (32 ℉ ~482 ℉)

●Press the **under button** to enter setting value.

●Press the **upper button** to return to overheat warning setting screen.

●EX : Setting overheat warning value from 90 ˚C to 95 ˚C.

●Press the **under button** to go back to the RPM screen.



● The RPM screen.

5 Trouble shooting

The following situation do not indicate malfunction of the meter. Please check the following before taking it in for repair.

Trouble	Check item	Trouble	Check item
The meter doesn't work when the power is on.	●The power doesn't supply to the meter. →Please make sure the wiring is connected. The wiring and fuse are not broken. →The battery is broken or the battery is too old to supply enough power DC 10 V to make the meter work.	The meter shows wrong information.	● May be the problem is caused by the insufficient power. →Please change the inner battery. (CR2032) ● May be the problem is caused by wrong battery installation. →Please check is the battery direction is correct. ● Please check the RPM sensor wiring is connected correctly. ● Please check the spark plug is R type or not. If not, please replace the spark plug with the R type spark plug. ● Please check your setting. →Please refer to the manual 4-1.
Temp does not appear or appear incorrectly.	●Check the temp sensor →Did the wire broke or disconnect?		

※If still can't solve the problems according to the steps above, please contact with distributors or us.